

ХРОНИКА

МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ РУССКОЙ РЕЧИ: ЭВОЛЮЦИЯ, ТЕНДЕНЦИИ, ПРОГНОЗЫ»

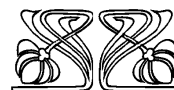
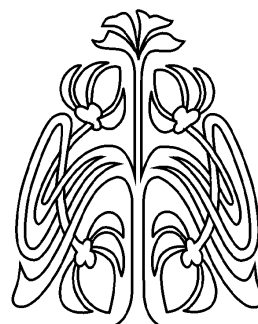
24–26 сентября 2008 г. кафедра русского языка и речевой коммуникации Института филологии и журналистики Саратовского государственного университета им. Н.Г. Чернышевского при финансовой поддержке Российского общества преподавателей русского языка и литературы (РОПРЯЛ) организовала Международную научно-практическую конференцию «Современное состояние русской речи: эволюция, тенденции, прогнозы».

Интерес к живым активным процессам, происходящим в современной речи, являлся и является отличительной чертой Саратовской лингвистической школы. Закончившаяся конференция – яркое тому подтверждение. Язык современных СМИ и интернет-коммуникация, активные процессы в городской и диалектной речи, речь молодежи и представителей разных профессий, религиозный дискурс и речевые жанры современного общения – вот лишь краткий перечень тех проблем, которые успели обсудить участники конференции. Следует отметить, что на конференции обсуждались не только сугубо теоретические вопросы, способные вызвать интерес лишь ученых-специалистов, но и проблемы, волнующие все наше общество. Каждый участник конференции получил 5 книг по проблемам, связанным с тематикой конференции, в том числе два тома материалов конференции.

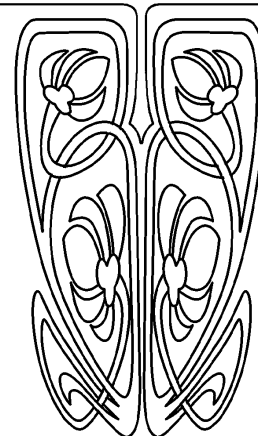
Среди участников конференции были не только саратовские лингвисты, но и ученые вузов других городов – Астрахани, Барнаула, Волгограда, Гданьска, Москвы, Мурманска, Пензы, Тамбова и др. На конференцию было подано 109 заявок. Не все смогли участвовать в работе конференции очно, однако присланные ими доклады тоже были опубликованы в сборнике материалов конференции. В то же время часть докладов не вошла в сборник, так как их авторы не прислали материалы в срок: их доклады будут опубликованы в 9-м выпуске сборника «Проблемы речевой коммуникации» в рубрике «Материалы конференции». С докладами выступили 76 человек.

Конференцию приветствовал директор Института профессор В.В. Прозоров. Он познакомил участников с историей университета, одного из первых императорских университетов России, который в 2009 г. будет праздновать свой юбилей – 100-летие со дня основания. Он отметил также известность саратовской лингвистической школы в России и за ее пределами.

Конференция была посвящена памяти замечательного лингвиста и пропагандиста культуры русской речи профессора кафедры Г.Г. Полищук. В написанном старейшими профессорами университета Э.П. и Ю.Г. Кадькаловыми кратком слове о ее научной и общественной деятельности участников конференции познакомила председатель пленарного заседания М.А. Кормилицына. Г.Г. Полищук – незаурядный ученый, оставивший оригинальные исследования, еще далеко не изученные в той мере, в какой они этого заслуживают. Разработанная Г.Г. Полищук классификация способов синтеза текстовых компонентов в единую систему не имеет аналогов ни в научной традиции, ни в текстологии сегодняшнего дня, а ее книга «Пойми меня правильно» до сих пор служит настольной книгой для тех, кто заботится о качестве своей речи. В докладе **доц. Н.И. Кузнецовой «Изучение русской интонации в традициях саратовской лингвистической школы»** говорилось еще об одной области научных инте-



ПРИЛОЖЕНИЯ





ресов Г.Г. Полищук – экспериментальном исследовании русской интонации в руководимой ею лаборатории экспериментальной фонетики. Были названы основные методы экспериментальных исследований, позволившие определить особенности интонации русской разговорной речи и ее стилизации в художественной речи.

На утреннее пленарное заседание 24 сентября были вынесены доклады, поднимающие важные проблемы, связанные с современным состоянием русской речи. В докладе **проф. О.Б. Сиротининой «Положительные и негативные следствия двадцатилетней “свободы” русской речи»** отмечались изменения в русской речи последних десятилетий, которые не могли не сказаться ни на общем состоянии русской речи, ни даже на самой системе языка. К положительным следствиям О.Б. Сиротинина отнесла быстрое заполнение терминологических лакун русского языка, что существенно обогатило лексическую систему русского языка. В СМИ положительными следствиями стали: возвращение официальной устной речи; возможность выражать разные мнения; отказ от советского официоза. Но по-прежнему стандартна, невыразительна речь высших государственных чиновников, большую тревогу вызывает речь в неофициальной сфере общения. Среди негативных следствий было установлено исчезновение высокого стиля речи, огрубление речи, ее жаргонизация, проникновение элементов неофициального общения в речь с телеэкрана. Наблюдаются факты обеднения языка. В докладе говорилось о важных факторах, вызывающих негативные следствия, таких, как снижение качества школьного образования в результате падения престижа учительской профессии, негативное влияние компьютера и Интернета.

В докладе **проф. М.А. Кормилицыной «Некоторые итоги исследования языка современной прессы»** были названы основные процессы, изменившие стилистический облик газетного текста: процессы субъективизации и «полифоничности», интертекстуальности, синтаксической контаминации, тенденции к демократизации и интеллектуализации текстов. Было отмечено, что активность этих процессов обусловлена в основном экстралингвистическими, социальными факторами, а также спецификой основной функции самих средств массовой информации – информативно-воздействующей.

В докладе **проф. А.Л. Шарандина «Состояние современной культуры речи в студенческом восприятии»** были продемонстрированы результаты анкетирования, проведенного в Тамбовском госуниверситете. Например, значимость отношения студентов к речевой культуре нашла отражение в ответе на вопрос о необходимости изучения культуры речи на неязыковых специальностях вузов. Положительно ответили на этот вопрос 73,6%, отрицательно – 11,6%. Как студенты

оценивают перспективы речевой культуры в обществе в ближайшие 5 лет? 19% студентов считают, что уровень речевой культуры будет повышаться; 36% – понижаться; по мнению 27%, он останется на прежнем уровне. Задача лингвистов – сделать все возможное, чтобы сбылись прогнозы на повышение уровня речевой культуры.

На конференции в течение двух дней (24 и 25 сентября) работало 5 секций.

В докладах на **секции 1 «Современная речь в СМИ и Интернете»** были представлены результаты анализа состояния русской речи в интернет-коммуникации, современной прессе, ТВ. В интересном докладе проф. Алтайского университета А.А. Чувакина «Интернет-коммуникация: миниатюра в пространстве вторичных текстов» подчеркивалось, что данный вид коммуникации использует гибкие возможности Интернета, связанные с «обустроенностью» текстового пространства, обеспечивает динамичность, открытость, незавершенность этого пространства при высокой степени его смысловой эллиптизованности и на основе диалогического принципа организации. Эти тексты оказываются значимыми при поиске ответа на вопрос, что происходит с русским языком. В докладах Э.М. Ножкиной, Е.В. Уздинской, А.С. Драпалюк, Е.В. Акуловой, Т.В. Харламовой рассматривались особенности речи на телевидении (например, речь ведущего передачи «Модный приговор»), в «Литературной газете», анализировались некоторые речевые жанры в русской прессе и Интернете (например, жанр объявления о знакомстве), речевая специфика PR-коммуникации. В докладе О.И. Дмитриевой на материале текстов современных СМИ и словарей новых слов были выявлены активные участки неологизации глагольной лексики в современном русском языке.

Самой большой секцией на конференции была **секция 2 «Устное общение»**, что связано с основным направлением научно-исследовательской работы кафедры – изучением живой речи, а также беспокойством общества падением культуры речи в повседневном, особенно молодежном речевом общении. В докладах А.Н. Байкуловой «Семейный этикет», Т.А. Милехиной «Речь одного и того же человека в разные периоды жизни России», С.А. Рисинзон «Этикетная составляющая общения в городском пространстве», А.П. Сдобновой «Особенности лексики городского и сельских школьников», Н.А. Бобарькиной «Ежели вы вежливы», вы не современны», И.В. Кокошкиной «Лишние слова в речи школьников» отмечался общий процесс снижения культуры общения, огрубления и обеднения речи, который наблюдается в неофициальной речи наших современников. В то же время в докладах Е.В. Наумовой «Речь врача в официальной обстановке» и М.И. Барсуковой «Речевой этикет современного врача» приводились примеры хорошей речи врачей, понимания многими из них, что речевой этикет и вежливость способствуют успешному осуществлению про-



фессиональных целей. Большой интерес вызвали доклады В.Е. Гольдина и О.Ю. Крючковой об особенностях современной диалектной речи. В докладе М.В. Китайгородской и Н.Н. Розановой «Ситуация очереди в современном городском пространстве – «ушедшая натура»?» подчеркивалось, что эта ситуация показательна как отражение стереотипов массового обыденного сознания. И теперь время от времени возникают ситуации, провоцирующие появление очереди, в таких случаях коммуникативные и речевые стереотипы очереди вновь появляются, обнаруживая свою устойчивость и способность к воспроизводимости.

В докладе Е.П. Захаровой анализировалась коммуникативная категория тональности как одна из важнейших характеристик коммуникативной нормы, подчеркивалась ее особая роль в современном речевом общении. Основное внимание докладчик уделил различным случаям тональной рассогласованности, приводящей к коммуникативным неудачам.

Доклады в **секции 3 «Художественная речь»** были посвящены различным аспектам изучения художественной речи. В докладах З.С. Санджи-Гаряевой, С.Б. Козинца, К.М. Зайнетдиновой, О.В. Мякшевой и др. были представлены результаты анализа функционирования этикетных средств, конструкций чужой речи, метафорических моделей, разговорных элементов в классической и современной прозе и поэзии.

На конференции работали **секция 4 «Речь в разных сферах общения»** и **секция 5 «Из практики изучения разных видов и разных компонентов коммуникации»**, на которых были заслушаны доклады, посвященные исследованиям современного состояния речи в деловом, юридическом, религиозном, политическом и рекламном дискурсах (доклады З.Л. Новоженовой, О.А. Прохвятиловой, Г.С. Куликовой, В.В. Девяткиной, Т.В. Дубровской, О.В. Никитиной), а также обсуждались

вопросы, связанные с анализом отдельных аспектов некоторых видов коммуникации (доклады Н.А. Илюхиной, Л.Г. Хижняк, Н.А. Лудильщиковой, О.Н. Дубровской).

На **заключительном пленарном заседании** с дискуссионными докладами выступили В.В. Дементьев, К.Ф. Седов и А.П. Романенко. Авторы высказали свою точку зрения на актуальные проблемы теории речевых жанров, дискурсивно-жанровую модель коммуникативного пространства, культурную специфику современной языковой ситуации. В докладах проф. С.В. Андреевой и Л.В. Балашовой были предложены результаты систематизации единиц устной речи и особенности речи носителей современного сленга.

Итак, проведенная конференция показала реальное состояние современной русской речи и выявила ее особенности в разных сферах общения и у представителей разных профессий и социальных групп. Она обозначила тенденции его изменения, определила факторы, обуславившие недостаточный уровень культуры русской речи, и наметила его следствия в системе языка. Участники конференции познакомились с различными приемами улучшения речевой культуры.

Очень полезным оказалось как знакомство с методикой работы по повышению речевой культуры, так и выявление особенностей речевой культуры на тех участках общения, которые раньше не изучались.

Результаты работы конференции и опубликованные доклады имеют немаловажное значение для улучшения преподавания русского языка и культуры речи в вузах и школах, культуры речи журналистов, юристов, действительности законодательных текстов и т.д.

Участники конференции отметили ее полезность и несомненную актуальность, поскольку в условиях современной жизни России необходимо продолжение борьбы за повышение уровня культуры речи.

М.А. Кормилицына

ВСЕРОССИЙСКАЯ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «ПЕРЕВОД: ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА В КОНТЕКСТЕ ВУЗОВСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ»

25–26 сентября 2008 г. на базе кафедры английского языка и межкультурной коммуникации Саратовского государственного университета состоялась научно-практическая конференция «Перевод: теория и практика в контексте вузовского образования». Конференция была приурочена к десятилетнему юбилею реализации в СГУ дополнительной квалификации «Переводчик в сфере профессиональной квалификации». В конференции приняли участие преподаватели высших учебных заведений Саратова (Саратовского государственного университета, Саратовской государственной консерватории, Саратовского государственного аграрного университета), Пензы и Уральска (Казахстан).

Работа конференции началась с торжественного награждения победителей VIII конкурса молодых переводчиков «Sensum de Sensu», проходившего весной 2008 года в Санкт-Петербурге. Почетный гость конференции, председатель правления Санкт-Петербургского отделения Союза переводчиков России, кандидат технических наук Павел Семёнович Брук вручил победителям дипломы и памятные призы. Преподаватель кафедры английского языка и межкультурной коммуникации СГУ К.В. Кашникова заняла 1-е место в номинации «Перевод с русского на английский язык», сотрудница Педагогического института СГУ Е.А. Летягина – 2-е место в номинации «Немецкий язык», а преподаватель кафе-